and communities. Students will be engaged in discussing issues involving language, text, culture, prejudice, power and tolerance. The term "translation" will be treated as a critical concept that encompasses social and textual practices and enables the exploration of sameness and difference, identity and otherness. Examples will focus on interactions between the Chinese and other cultural contexts.

TRAN 4045 Intersemiotic Translation, Adaptation (3,3,0) and Intertextuality

This course aims to engage students in thinking critically and creatively about intersemiotic translation (i.e. the interpretation of the signs of a sign system with the signs of another system) and other practices of interpretation such as adaptation, rewriting, imitation and borrowing with reference to the ideas of intertextuality, memes, difference and repetition, with an emphasis on the exploration of the ideological implications concerning the transformation of cultural artefacts across genres and media.

TRAN 4898-9 Honours Project (3,3,0)

This is a year-long course which will engage students in the production of either (1) an extended piece of translation or (2) a thesis on a topic related to translation or intercultural studies. In the case of (1), the text to be translated, either from English into Chinese or from Chinese into English, will be generally between 10,000 and 12,000 words/characters long; in addition to the translation, the student should submit an introductory essay which gives a rationale for the selection of the text for translation, provides an analysis of the source text and discusses the problems encountered during the process of translating as well as the approaches and strategies used for solving these problems. In the case of (2), the thesis will be between 10,000 and 12,000 words/characters long; the student should demonstrate in-depth understanding of the topic of investigation, well-developed research skills, as well as an ability to express ideas in a clear and coherent manner.

U.L. 1121-2 University Life (0,*,*)

Workshops and activities in this programme aim to enhance students' capabilities to face challenges and find solutions that come from academic or work environment. It consists of four elements: U-Life Orientation Workshops, Co-curricular Learning, Academic Advising/Mentoring Sessions, and Academic Integrity Online Tutorial.

ULIF 1008-9 University Life (0,*,*)

Workshops and activities in this programme aim to enhance students' capabilities to face challenges and find solutions that come from academic or work environment. It consists of three elements: U-Life Orientation Workshops, Co-curricular Learning, and Academic Integrity Online Tutorial. Details and dates of completion can be found at http://www.hkbu.edu.hk/ge/ge-programme/ulife/.

VAAA 7100 Management of Creativity (3,3,0) (E)

This course attempts to investigate how art administrators can act as the bridge between artists, governments and various stakeholders in offering a vast array of cultural experiences for the public. It aims at introducing students to diverse aspects of managing creativity in developing basic understanding and professional skills and attitudes of the field of art administration. Examining current cultural thinking, professional practices and community agendas, this course considers major areas of art administration and discusses key issues and debates in which the profession has been engaged. It is designed to equipping students with theoretical concerns and practical skills in bringing arts to the community.

VAAA 7110 Art Criticism and Theory (3,3,0) (E)

This course critically examines issues and debates brought up by key concepts of contemporary art theory and criticism in considering creative practices in relation to modern and post-modern conventions of cultures. It aims to analyse a variety of theoretical and critical approaches of studying contemporary arts, and contextualise contemporary practices within wider context of globalised art scene. This course is designed to be a systematic survey of critics, theorists and philosophers who have offered different interpretive tools that enable students to articulate the significance of art practices, and reflect upon the complex nature of contemporary arts.

VAAA 7200 Creative Industries, Arts and the (3,3,0) (E) Public

This course is designed to enhance students' understanding of creative industries and contemporary development of arts and culture by re-exploring the notion of creativity, multiplex meanings of the public and the cultural politic of arts. It further examines the reasons why people engage into arts activities and consume products from cultural industries. The course also investigates the roles of art in the public life. Discussion and debates will be conducted in a cross-disciplinary approach via both local and global cases. Last but not least, this course examines the importance of creative industries to cultural as well as economic development of global cities.

VAAA 7210 Art Curatorship (3,3,0) (E)

Art curatorship is a crucial aspect of art administration and management, which involves diverse, creative collaborations with artists, cultural organizations and the public. This course aims to equip students with the basic concepts and skills of curation, and enable them to relate the operational mechanisms of the art world to contemporary contexts and audience development. Relating curatorial works to wider cultural agendas and social concerns, students will also examine current issues faced by curators, and key elements for organizing an art exhibition. This course is an important means of nurturing creative modes of art management and offers further synergies with other courses in this programme.

VAAA 7300 Master Project for Art (6,*,*) Administration

The Master Project embodies research, development and realization of an independent body of work under the supervision of a supervisory team (Principal Supervisor and Secondary Supervisor). The final outcomes of the Master Project could be a project developed and delivered for/with an art organization or a reflective thesis on a defined topic. The format and deliverables of the Master Project should base on the individual learning contract which is agreed between the student and the supervisory team before the beginning of the last trimester. The outcomes should demonstrate students' mastery of the knowledge, skills and professional attitude throughout the programme.

VAAC 7100 Critical Analysis of Art and Aesthetics (3,3,0)

This course aims to introduce human artistic phenomena and the relation of art to the study of philosophy and aesthetics. The objective is to enable students to conduct critical discussion on classical and contemporary visual art with reference to theories of both Western and Chinese aesthetics. The course also aims to educate on theories and philosophies of art and enable students to conduct critical reflection on the relation of art and cultures and the social realities.

VAAC 7110 Current Issues in Visual Arts and (3,3,0) Cultural Policy

This course aims to introduce students to current visual art representations and their related problems and significant issues. Its objectives are to understand the shaping of visual art creativity and its reception under the impacts of cultural policy in the light of critical theories and attitudes. It also aims to reflect on the